



תאריך עדכון: מאי 2018

שם ומספר הקורס:

מלאכת הכתיבה: ניסוח מחדש, בניה וקישור

43-497-01

סוג הקורס: פרו-סמינר

שנת לימודים: תשע"ט **סמסטר:** א' וב' ביום ב': 10:00 **היקף שעות:** 2 ש"ש

אתר הקורס באינטרנט: Moodle

שפת הקורס: צרפתית

א. מטרת הקורס (מטרות על / מטרות ספציפיות):

הפרו-סמינר הזה מיועד לתלמידים דוברי צרפתית כשפת אם, ולדוברי צרפתית בעלי רמה גבוהה של צרפתית כשפה זרה. מטרתו להקנות כלים מתודולוגיים ולהעניק את הידע החיוני ליצירה וכתיבה אקדמית מקורית ולמיומנויות ניתוח ופרשנות. לתלמידים זו תהיה גם ההזדמנות לשפר את כישורי ההבעה בעל פה בזכות השתתפות פעילה בדיונים בכיתה ובפרזנטציה בעל פה (4 במשך השנה).

ב. תוכן הקורס: (רציונל, נושאים)

הפרו-סמינר בנוי סביב תרגילים של ניסוח מחדש ובניית מבנה חיבור, סיכום וסינתזה של טקסטים ספרותיים ועיתונאים, יצירה וכתיבה של קטעי עיתונות כמו 'דבר העורך', מאמר או ביקורת. המטרה של הפרו-סמינר לחזק ולטפח את הפרקטיקות הדיסקורסיביות ומתודות הטיעון, בו בזמן הוא יאפשר הבנה מעמיקה יותר במגמות העכשוויות של החברה והתרבות הצרפתית בני זמננו. מעבר לתרגילים בכיתה, על כל תלמיד/ה יהיה לכתוב שלוש עבודות ולהכין כמטלה בכיתה ארבע הרצאות: סרט אחד, רומן אחד (מתוך רשימה של סרטים וטקסטים), אתר אינטרנט אחד, וגלריה או מוזיאון אחד לאומנות בת זמננו.

תכנית הוראה מפורטת לכל השיעורים:

מס' השיעור	נושא השיעור	קריאה נדרשת	הערות
1	מבוא לסמינר – פרויקט הקורס		
2	תרגול מתוך ספר הלימוד: ניסוח מחדש		
3-4	תרגול מתוך ספר הלימוד: ארגון		
5-6	תרגול מתוך ספר הלימוד: סיכום (עבודה ראשונה, 10%)		
7-8	תרגול מתוך ספר הלימוד: סינתזה		
9-10	פרזנטציה של סרט (20%)		
11-12	תרגול מתוך ספר הלימוד: מאמר עיתון (עבודה שנייה, 10%)		
13-14	פרזנטציה של רומן (20%)		
15-16	תרגול מתוך ספר הלימוד: ביקורת		
17-18	פרזנטציה של אתר אינטרנט (15%)		

		תרגול מתוך ספר הלימוד: מאמר מערכת (עבודה שלישי, 10%)	19-20
		פרזנטציה של גלריה או מוזיאון (15%)	21-22
		תרגולים ולימוד נוסף בניתוח ופרשנות של טקסטים שונות ובכתיבה ביקורתית	23-26

ג. דרישות קדם:

אין.

ד. חובות / דרישות / מטלות:

על כל תלמיד/ה למלא אחרי הוראות התרגולים בספר הלימוד, לעמוד במטלות הכתובות והפרזנטציות בעל פה ולהשתתף בדיונים בכיתה.

ה. מרכיבי הציון הסופי (ציון מספרי / ציון עובר):

מלבד התרגילים בכיתה ושלוש העבודות (30%), על כל תלמיד/ה להציג בכיתה: סרט (20%), רומן (20%), אתר אינטרנט (15%) ומוזיאון או גלריה לאומנות בת זמננו (15%).

ו. ביבליוגרפיה: (חובה/רשות)

ספרי הלימוד (textbooks) וספרי עזר נוספים:

Mariella Causa et Bruno Mègre, *Production écrite*. Niveaux C1/C2 du Cadre européen commun de référence (Paris: Éditions Didier, 2008)

רשימת סרטים צרפתיים בני זמננו: מתוכה על כל תלמיד/ה לבחור סרט אחד לפרזנטציה בכיתה:

Allégret, Yves, *Manèges* (1950)
Autant-Lara, Claude, *Sylvie et le fantôme* (1946)
Becker, Jacques, *Le Trou* (1960)
Carné, Marcel, *Thérèse Raquin* (1953)
Cayatte, André, *Le Miroir à deux faces* (1958)
Clouzot, Henri-Georges, *Les Diaboliques* (1955)
Demy, Jacques, *Les Demoiselles de Rochefort* (1967)
Godard, Jean-Luc, *À bout de souffle* (1960)
Renoir, Jean, *La Bête humaine* (1938)
Truffaut, François, *Jules et Jim* (1962)

רשימה של רומנים: מתוכה על כל תלמיד/ה לבחור רומן אחד לפרזנטציה בכיתה:

Assayas, Michal, *Faute d'identité* (2011)
Brisac, Geneviève, *Une année avec mon père* (2011)
Chessex Jacques, *Un juif pour l'exemple* (2010)
Claudel, Philippe, *Les Âmes grises* (2006)
Daeninckz, Didier, *Galadio* (2011)
Énard, Mathias, *Parle-leur de batailles, de rois et d'éléphants* (2010)
Guez, Olivier, *La Disparition de Josef Mengele* (2017)
Laurain, Antoine, *La Femme au carnet rouge* (2014)
Lê, Linda, *In Memoriam* (2009)
Schmitt, Éric-Emmanuel, *La Secte des égoïstes* (1996)

חומר מחייב למבחנים:

מלבד ספר הלימוד, הסרט והרומן המצוטטים לעיל, אין ביבליוגרפיה קבועה לסמינר הנוכחי.

ז. שם הקורס באנגלית:

Written Composition: Reformulation, Structure, Articulation